PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/754

od 12. travnja 2023.

o izdavanju odobrenja Unije za pojedinačni biocidni proizvod „Arche Chlorine" u skladu s Uredbom (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda ([1]), a posebno njezin članak 44. stavak 5. prvi podstavak,

budući da:

(1) Društvo Arche Consortia podnijelo je 7. prosinca 2018. u skladu s člankom 43. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 528/2012 zahtjev za odobrenje Unije za pojedinačni biocidni proizvod pod nazivom „Arche Chlorine", koji pripada vrstama proizvoda 2 i 5, kako su opisane u Prilogu V. toj uredbi, i dostavilo pisanu potvrdu da je nadležno tijelo Belgije pristalo ocijeniti taj zahtjev. Zahtjev je evidentiran u registru biocidnih proizvoda pod brojem predmeta BC-UQ045679-98.

(2) „Arche Chlorine" kao aktivnu tvar sadržava aktivni klor oslobođen iz klora, koji je uvršten na popis odobrenih aktivnih tvari Unije iz članka 9. stavka 2. Uredbe (EU) br. 528/2012 za vrste proizvoda 2 i 5.

(3) Nadležno ocjenjivačko tijelo Agenciji je 27. studenoga 2020., u skladu s člankom 44. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 528/2012, podnijelo izvješće o ocjenjivanju i zaključke ocjenjivanja.

(4) Agencija je 5. srpnja 2021. Komisiji dostavila mišljenje ([2]), nacrt sažetka svojstava biocidnog proizvoda „Arche Chlorine" i konačno izvješće o ocjenjivanju pojedinačnog biocidnih proizvoda u skladu s člankom 44. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 528/2012.

(5) U mišljenju se zaključuje da je „Arche Chlorine" pojedinačni biocidni proizvod u smislu članka 3. stavka 1. točke (r) Uredbe (EU) br. 528/2012, da ispunjava uvjete za odobrenje Unije u skladu s člankom 42. stavkom 1. te uredbe te da, podložno sukladnosti s nacrtom sažetka svojstava biocidnog proizvoda, ispunjava uvjete utvrđene u članku 19. stavku 1. te uredbe.

(6) Agencija je 30. srpnja 2021. Komisiji dostavila nacrt sažetka svojstava biocidnog proizvoda na svim službenim jezicima Unije u skladu s člankom 44. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 528/2012.

(7) Njemačka je 7. ožujka 2022. zatražila od Komisije da u skladu s člankom 44. stavkom 5. drugim podstavkom Uredbe (EU) br. 528/2012 iz razloga javnog interesa iz članka 37. stavka 1. točke (b) i zaštite zdravlja i života ljudi iz članka 37. stavka 1. točke (c) te uredbe prilagodi uvjete odobrenja Unije za pojedinačni biocidni proizvod „Arche Chlorine" za njezino državno područje. Njemačka tijela u zahtjevu su se pozvala na nacionalna pravila iz njemačke uredbe o vodi za piće (TrinkwV) ([3]), kojom je utvrđen sustavni skup pravila za osiguravanje zdrave i čiste vode za piće reguliranjem potrebne kvalitete vode te tvari, metode i postupke koji se moraju koristiti za pročišćavanje vode za piće. Tom su uredbom uvedene i obveze za postrojenja za pročišćavanje vode i donesena pravila o provedbi tih obveza. Na temelju pravila iz uredbe TrinkwV razvile su se određene norme i uobičajene prakse koje su se ustalile u sektoru pročišćavanja vode za piće u Njemačkoj.

([1]) SL L 167, 27.6.2012., str. 1.

([2]) Mišljenje ECHA-e od 16. lipnja 2021. o odobrenju Unije za pojedinačni biocidni proizvod „Arche Chlorine" (ECHA/BPC/281/2021), https://echa.europa.eu/it/opinions-on-union-authorisation.

([3]) Trinkwasserverordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. März 2016 (Bundesgesetzblatt I S. 459), zuletzt geaendert durch Artikel 1 der Verordnung vom 22. September 2021 (Bundegesetzblatt I S. 4343). TrinkwV.pdf (gesetze-im-internet.de)

(8) Njemačka je detaljnije objasnila da dijelovi opisa uporabe 2 (dezinfekcija vode za piće kod opskrbljivača vodom za piće), uporabe 3 (dezinfekcija vode u rezervoarima) i upotrebe 4 (dezinfekcija vode u zajedničkim sustavima) iz sažetka svojstava biocidnog proizvoda nisu u u potpunosti usklađeni s pravilima iz uredbe TrinkwV. Posebno bi trebalo prilagoditi metode, stope i učestalost primjene za te uporabe kako bi se ispunili zahtjevi iz popisa tvari za tretiranje i postupaka dezinfekcije u skladu sa stavkom 11. uredbe TrinkwV.

(9) Uzimajući u obzir članak 2. stavak 7. Uredbe (EU) br. 528/2012, Komisija smatra da je zahtjev Njemačke za prilagodbu uvjeta odobrenja Unije za pojedinačni biocidni proizvod „Arche Chlorin" za njezino državno područje u skladu s člankom 44. stavkom 5. drugim podstavkom Uredbe (EU) br. 528/2012 opravdan iz razloga javnog interesa u opskrbi pitkom vodom te zaštite zdravlja i života ljudi u skladu s člankom 37. stavkom 1. točkama (b) i (c) te uredbe. Uredbom TrinkwV u njemačko zakonodavstvo prenesena je Direktiva Vijeća 98/83/EZ ([4]), kojom je utvrđen pravni okvir za zaštitu zdravlja ljudi od štetnih učinaka onečišćenja vode namijenjene za ljudsku potrošnju tako što se osigurava njezina zdravstvena ispravnost i čistoće. U toj su direktivi utvrđeni bitni standardi kvalitete na razini Unije i dopušta se državama članicama da pri prenošenju u svoje nacionalno zakonodavstvo uvedu dodatne zahtjeve i više standarde. Posebna pravila koja je Njemačka odabrala pri prenošenju odredaba Direktive 98/83/EZ u nacionalno zakonodavstvo na snazi su od 2001. te ih provodi i na njih se oslanja sektor pročišćavanja vode za piće u Njemačkoj. Proizvodi za dezinfekciju vode za piće koji se stavljaju na njemačko tržište zato ne bi smjeli negativno utjecati na taj sustav i trebali bi biti u skladu s pravilima utvrđenima u uredbi TrinkwV.

(10) Komisija se slaže s mišljenjem Agencije te stoga smatra da je primjereno izdati odobrenje Unije za proizvod „Arche Chlorin" s prilagodbama sažetka svojstava biocidnog proizvoda koje je zatražila Njemačka za svoje državno područje za uporabe 2, 3 i 4 u skladu s člankom 44. stavkom 5. drugim podstavkom Uredbe (EU) br. 528/2012.

(11) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za biocidne proizvode,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Društvu Arche Consortia izdaje se odobrenje Unije s brojem odobrenja EU-0026816-0000 za stavljanje na raspolaganje na tržištu i uporabu pojedinačnog biocidnog proizvoda „Arche Chlorine" u skladu sa sažetkom svojstava biocidnog proizvoda navedenim u Prilogu.

Na državnom području Savezne Republike Njemačke primjenjuju se prilagođeni uvjeti za uporabe 2, 3 i 4 proizvoda „Arche Chlorine" kako je utvrđeno u sažetku opisa svojstava proizvoda u Prilogu.

Odobrenje Unije valjano je od 3. svibnja 2023. do 30. travnja 2033.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

([4]) Direktiva Vijeća 98/83/EZ od 3. studenoga 1998. o kvaliteti vode namijenjene za ljudsku potrošnju (SL L 330, 5.12.1998., str. 32.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. travnja 2023.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG

Sažetak svojstava biocidnog proizvoda

Arche Chlorine

Vrsta proizvoda 2 – Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinfekcijska sredstva)

Vrsta proizvoda 5 – Dezinfekcijska sredstva za pitku vodu (dezinfekcijska sredstva)

Broj odobrenja: EU-0026816-0000

Broj odluke iz Registra biocidnih proizvoda (R4BP): EU-0026816-0000

1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE

1.1 Trgovački naziv(i) proizvoda

Trgovački naziv	Arche Chlorine

1.2 Nositelj odobrenja

Naziv i adresa nositelja odobrenja	Naziv	ARCHE Consortia
	Adresa	Liefkensstraat 35D, 9032 Wondelgem Belgija
Broj odobrenja	EU-0026816-0000	
Broj odluke iz Registra biocidnih proizvoda (R4BP)	EU-0026816-0000	
Datum odobrenja	3. svibnja 2023.	
Datum isteka odobrenja	30. travnja 2033.	

1.3 Proizvođač(i) proizvoda

Naziv proizvođača	PCC Rokita SA
Adresa proizvođača	Sienkiewicza 4, 56-120 Brzeg Dolny Poljska
Lokacija proizvodnih pogona	Sienkiewicza 4, 56-120 Brzeg Dolny Poljska

1.4 Proizvođači aktivnih tvari

Aktivna tvar	aktivni klor oslobođen iz klora
Naziv proizvođača	PCC Rokita SA
Adresa proizvođača	Sienkiewicza 4, 56-120 Brzeg Dolny Poljska
Lokacija proizvodnih pogona	Sienkiewicza 4, 56-120 Brzeg Dolny Poljska

2. **SASTAV I FORMULACIJA PROIZVODA**

2.1 **Kvalitativne i kvantitativne informacije o sastavu proizvoda**

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EC broj	Sadržaj (%)
aktivni klor oslobođen iz klora		Aktivna tvar			100,0
Klor	Klor	Neaktivna tvar	7782-50-5	231-959-5	100,0

2.2 **Vrsta formulacije**

GA - plin

3. **OZNAKE OPASNOSTI I OBAVIJESTI**

Oznaka upozorenja	Može uzrokovati ili pojačati požar; oksidans. Nadražuje kožu. Uzrokuje jako nadraživanje oka. Otrovno ako se udiše. Može nadražiti dišni sustav. Vrlo otrovno za vodeni okoliš. Sadrži stlačeni plin; zagrijavanje može uzrokovati eksploziju.
Oznake obavijesti	Čuvati odvojeno od odjeće i drugih zapaljivih materijala. Ne udisati plin. Izbjegavati ispuštanje u okoliš. Nositi zaštitne rukavice. Nositi zaštitno odijelo. Nositi zaštitu za oči. Nositi zaštitu za lice. AKO SE UDIŠE:Premjestiti osobu na svježi zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje. U SLUČAJU DODIRA S OČIMA:Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta.Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Sakupiti proliveno/rasuto. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu.Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Skladištiti pod ključem. Zaštititi od sunčevog svjetla.Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. U slučaju požara:Ako je sigurno, zaustaviti istjecanje. Odložiti sadržaj u/na u skladu s lokalnim propisom. Spriječiti dodir ventila i spojnica s uljem i masti. U slučaju zdravstvenih tegoba nazvati liječnika. Izbjegavati udisanje plina. Nakon uporabe temeljito oprati ruke Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru. U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM:Oprati velikom količinom vode. Nazvati Centar za kontrolu otrovanja/liječnika. Potrebna je posebna liječnička obrada (vidjeti pozivanje na dodatnu uputu o pružanju prve pomoći na ovoj naljepnici). U slučaju nadražaja kože:Zatražiti pomoć liječnika. Ako nadražaj oka ne prestaje:Zatražiti pomoć liječnika. Skinuti zagađenu odjeću.I oprati je prije ponovne uporabe.

4. **ODOBRENA UPORABA**

4.1 **Opis uporabe**

Tablica 1.

Uporaba br. 1 – Dezinfekcija otpadne vode nakon postrojenja za obradu otpadnih voda

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama (dezinficijensi)
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	/
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: bakterije Uobičajeno ime: Bacteria Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: virusi Uobičajeno ime: Viruses Stadij razvoja: nema podataka
Područje primjene	u zatvorenom prostoru na otvorenom Dezinfekcija otpadne vode nakon postrojenja za obradu otpadnih voda, šok doziranjem (u slučaju onečišćenja).
Načini primjene	Metoda: zatvoreni sustav Detaljan opis: Automatizirani sustav doziranja.
Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: Šok doziranje: 477 mg/l aktivnog klora (AK) u prljavim uvjetima. Razrjeđivanje (%): - Broj i vremenski raspored primjene: Kontaktno vrijeme: 30 minuta
Kategorije korisnika	industrijski profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	Cilindar: 4,8 - 140 l (6-175 kg Cl_2) Bubanj: 400-1 000 l (500-1 250 kg Cl_2) Željezničke cisterne: 43 000 – 44 000 l (53 750 – 55 000 kg Cl_2) Ugljen/nehrđajući čelik

4.1.1 *Upute za uporabu specifične za uporabu*

Spojiti cilindar ili bubanj s klorom na automatizirani, zatvoreni sustav doziranja. Postaviti parametre sustava za postizanje koncentracije aktivnog klora u vodi prema gore navedenoj količini primjene.

4.1.2 *Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu*

Smanjiti rezidualne koncentracije aktivnog klora filtracijom aktivnim ugljenom ili dodavanjem redukcijskih sredstava (npr. askorbinske kiseline ili natrijeva askorbata) prije ispuštanja otpadne vode u površinsku vodu. Alternativno, voda se može zadržati u međuprostoru prije ispuštanja.

Trebalo bi provoditi redovitu procjenu kvalitete vode kako bi se osiguralo da otpadna voda ispunjava sve potrebne standarde kvalitete.

4.1.3 *Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša*

Pogledati Odjeljak 5. Općih uputa za uporabu

4.1.4 *Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže*

Pogledati Odjeljak 5. Općih uputa za uporabu

4.1.5 *Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja*

Pogledati Odjeljak 5. Općih uputa za uporabu

4.2 **Opis uporabe**

Tablica 2.

Uporaba br. 2 – Dezinfekcija pitke vode kod dobavljača pitke vode

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 05: Dezinfekcijska sredstva za pitku vodu
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	/
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: bakterije Uobičajeno ime: Bacteria Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: virusi Uobičajeno ime: Viruses Stadij razvoja: nema podataka
Područje primjene	u zatvorenom prostoru na otvorenom Dezinfekcija kod dobavljača pitke vode i kod njihovih sustava distribucije vode, kontinuiranim doziranjem.
Načini primjene	Metoda: zatvoreni sustav Detaljan opis: Automatizirani sustav doziranja Prilagodba primjenjiva u području Savezne Republike Njemačke u skladu s člankom 44. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 528/2012: U skladu s popisom tvari za obradu i postupcima dezinfekcije iz stavka 11. njemačkog Pravilnika o pitkoj vodi[1], primjenjuju se tehnička pravila za doziranje utvrđena u udruzi Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V[2] -radni listovi W 229, W 296, W 623 i minimalno kontaktno vrijeme iz W 229[3]. (Pogledati Odjeljak 6. za daljnje upute)

Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: 0,5 mg/l aktivnog klora (AK) kao rezidualna koncentracija u sustavu Razrjeđivanje (%): - Broj i vremenski raspored primjene: Učestalost: kontinuirano doziranje Prilagodba primjenjiva u području Savezne Republike Njemačke u skladu s člankom 44. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 528/2012: U skladu s popisom tvari za obradu i postupcima dezinfekcije iz stavka 11. njemačkog Pravilnika o pitkoj vodi (Pogledati Odjeljak 6. za daljnju uputu.)[4] Količina primjene: Maksimalno dodavanje 1,2 mg/l slobodnog Cl_2; Raspon koncentracija nakon završetka obrade: maksimalno 0,3 mg/l slobodnog Cl_2, minimalno 0,1 mg/l slobodnog Cl_2 (uključujući količine prije obrade i iz drugih obrada) kao rezidualna koncentracija u sustavu U iznimnim slučajevima prihvatljivo je dodavanje do 6 mg/l slobodnog Cl_2 i koncentracija do 0,6 mg/l slobodnog Cl_2 nakon obrade kao rezidualna koncentracija u sustavu, ako se dezinfekcija ne može osigurati drugim sredstvima ili ako dezinfekciju privremeno otežava amonij.
Kategorije korisnika	profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	Cilindar: 4,8 - 140 l (6-175 kg Cl_2) Bubanj: 400-1 000 l (500-1 250 kg Cl_2) Željezničke cisterne: 43 000 – 44 000 l (53 750 – 55 000 kg Cl_2) Ugljen/nehrđajući čelik

4.2.1 *Upute za uporabu specifične za uporabu*

Spojiti cilindar ili bubanj s klorom na automatizirani, zatvoreni sustav doziranja. Postaviti parametre sustava za postizanje koncentracije aktivnog klora u vodi prema gore navedenim količinama primjene.

Imajte na umu da neke države članice nakon primarne dezinfekcije, kao mjeru opreza zahtijevaju održavanje rezidualne razine dostupnog klora u pitkoj vodi u cijevima. Ova dodatna količina, za koju podnositelj zahtjeva tvrdi da je „sekundarna dezinfekcija: 0,1 do 0,5 mg/l dostupnog klora (rezidualnog)" smatra se da je obuhvaćena primarnom dezinfekcijom".

4.2.2 *Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu*

Prije konzumacije osigurati da koncentracija klora u pitkoj vodi ne prelazi nacionalnu granicu klora.

Osigurati da koncentracija klorata prisutnog u pitkoj vodi ne prelazi parametarske vrijednosti utvrđene u Direktivi (EU) 2020/2184 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2020. o kvaliteti vode namijenjene za ljudsku potrošnju (preinaka) (SL L 435, 23.12.2020., str. 1.).

4.2.3 *Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša*

Pogledati Odjeljak 5. Općih uputa za uporabu

4.2.4 *Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže*

Pogledati Odjeljak 5. Općih uputa za uporabu

4.2.5 *Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja*

Pogledati Odjeljak 5. Općih uputa za uporabu

4.3 **Opis uporabe**

Tablica 3.

Uporaba br. 3 – Dezinfekcija vode u rezervoarima

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 05: Dezinfekcijska sredstva za pitku vodu
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	/
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: bakterije Uobičajeno ime: Bacteria Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: virusi Uobičajeno ime: Viruses Stadij razvoja: nema podataka
Područje primjene	u zatvorenom prostoru na otvorenom Dezinfekcija vode (vodom koja dolazi iz vodovodne mreže), u rezervoarima/spremnicima, kontinuiranim doziranjem.
Načini primjene	Metoda: zatvoreni sustav Detaljan opis: Automatizirani sustav doziranja. Dezinfekcija se provodi na ulazu u rezervoar kako bi se osigurala pravilna raspodjela dezinficijensa u vodi. Prilagodba primjenjiva u području Savezne Republike Njemačke u skladu s člankom 44. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 528/2012: U skladu s popisom tvari za obradu i postupcima dezinfekcije iz stavka 11. njemačkog Pravilnika o pitkoj vodi[1], primjenjuju se tehnička pravila za doziranje utvrđena u udruzi Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V[2] -radni listovi W 229, W 296, W 623 i minimalno kontaktno vrijeme iz W 229[3]. (Pogledati Odjeljak 6. za daljnje upute)

Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: 0,5 mg/l aktivnog klora (AK) kao rezidualna koncentracija u sustavu. Razrjeđivanje (%): - Broj i vremenski raspored primjene: Učestalost: kontinuirano doziranje Prilagodba primjenjiva u području Savezne Republike Njemačke u skladu s člankom 44. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 528/2012: U skladu s popisom tvari za obradu i postupcima dezinfekcije iz stavka 11. njemačkog Pravilnika o pitkoj vodi (Pogledati Odjeljak 6. za daljnju uputu.)[4] Količina primjene: maksimalno dodavanje 1,2 mg/l slobodnog Cl_2; Raspon koncentracija nakon završetka obrade: maksimalno 0,3 mg/l slobodnog Cl_2, minimalno 0,1 mg/l slobodnog Cl_2 (uključujući količine prije obrade i iz drugih obrada) U iznimnim slučajevima prihvatljivo je dodavanje do 6 mg/l slobodnog Cl_2 i koncentracija do 0,6 mg/l slobodnog Cl_2 nakon obrade, ako se dezinfekcija ne može osigurati drugim sredstvima ili ako dezinfekciju privremeno otežava amonij.
Kategorije korisnika	profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	Cilindar: 4,8 - 140 l (6-175 kg Cl_2) Bubanj: 400-1 000 l (500-1 250 kg Cl_2) Željezničke cisterne: 43 000 – 44 000 l (53 750 – 55 000 kg Cl_2) Ugljen/nehrđajući čelik

4.3.1 *Upute za uporabu specifične za uporabu*

Spojiti cilindar ili bubanj s klorom na automatizirani, zatvoreni sustav doziranja. Postaviti parametre sustava za postizanje koncentracije aktivnog klora u vodi prema gore navedenim količinama primjene.

4.3.2 *Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu*

Prije konzumacije osigurati da koncentracija klora u pitkoj vodi ne prelazi nacionalnu granicu klora.

Osigurati da koncentracija klorata prisutnog u pitkoj vodi ne prelazi parametarske vrijednosti utvrđene u Direktivi (EU) 2020/2184 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2020. o kvaliteti vode namijenjene za ljudsku potrošnju (preinaka) (SL L 435, 23.12.2020., str. 1.).

4.3.3 *Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša*

Pogledati Odjeljak 5. Općih uputa za uporabu

4.3.4 *Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže*

Pogledati Odjeljak 5. Općih uputa za uporabu

4.3.5 *Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja*

Pogledati Odjeljak 5. Općih uputa za uporabu

4.4 **Opis uporabe**

Tablica 4.

Uporaba br. 4 – Dezinfekcija vode u zajedničkim sustavima

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 05: Dezinfekcijska sredstva za pitku vodu
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	/
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: bakterije Uobičajeno ime: Bacteria Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: virusi Uobičajeno ime: Viruses Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: legionella pneumophila Uobičajeno ime: Bacteria Stadij razvoja: nema podataka
Područje primjene	u zatvorenom prostoru na otvorenom U javnim ustanovama, objektima za zdravstvenu skrb Dezinfekcija pitke vode u zajedničkim sustavima pitke vode, kontinuiranim doziranjem
Načini primjene	Metoda: zatvoreni sustav Detaljan opis: Automatizirani sustav doziranja Prilagodba primjenjiva u području Savezne Republike Njemačke u skladu s člankom 44. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 528/2012: U skladu s popisom tvari za obradu i postupcima dezinfekcije iz stavka 11. njemačkog Pravilnika o pitkoj vodi[1], primjenjuju se tehnička pravila za doziranje utvrđena u udruzi Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V[2] -radni listovi W 229, W 296, W 623 i minimalno kontaktno vrijeme iz W 229[3]. (Pogledati Odjeljak 6. za daljnje upute)

Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: 1 mg/l aktivnog klora (AK) kao rezidualna koncentracija u sustavu Razrjeđivanje (%): - Broj i vremenski raspored primjene: Učestalost: kontinuirano doziranje Prilagodba primjenjiva u području Savezne Republike Njemačke u skladu s člankom 44. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 528/2012: U skladu s popisom tvari za obradu i postupcima dezinfekcije iz stavka 11. njemačkog Pravilnika o pitkoj vodi (Pogledati Odjeljak 6. za daljnju uputu.)[4] Količina primjene: maksimalno dodavanje 1,2 mg/l slobodnog Cl_2; Raspon koncentracija nakon završetka obrade: maksimalno 0,3 mg/l slobodnog Cl_2, minimalno 0,1 mg/l slobodnog Cl_2 (uključujući količine prije obrade i iz drugih obrada) U iznimnim slučajevima prihvatljivo je dodavanje do 6 mg/l slobodnog Cl_2 i koncentracija do 0,6 mg/l slobodnog Cl_2 nakon obrade, ako se dezinfekcija ne može osigurati drugim sredstvima ili ako dezinfekciju privremeno otežava amonij.
Kategorije korisnika	profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	Cilindar: 4,8 - 140 l (6-175 kg Cl_2) Bubanj: 400-1 000 l (500-1 250 kg Cl_2) Željezničke cisterne: 43 000 – 44 000 l (53 750 – 55 000 kg Cl_2) Ugljen/nehrđajući čelik

4.4.1 *Upute za uporabu specifične za uporabu*

Spojiti cilindar ili bubanj s klorom na automatizirani, zatvoreni sustav doziranja. Postaviti parametre sustava za postizanje gore navedene koncentracije aktivnog klora.

4.4.2 *Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu*

Prije konzumacije osigurati da koncentracija klora u pitkoj vodi ne prelazi nacionalnu granicu klora.

Osigurati da koncentracija klorata prisutnog u pitkoj vodi ne prelazi parametarske vrijednosti utvrđene u Direktivi (EU) 2020/2184 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2020. o kvaliteti vode namijenjene za ljudsku potrošnju (preinaka) (SL L 435, 23.12.2020., str. 1.).

4.4.3 *Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša*

Pogledati Odjeljak 5. Općih uputa za uporabu

4.4.4 *Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže*

Pogledati Odjeljak 5. Općih uputa za uporabu

4.4.5 *Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja*

Pogledati Odjeljak 5. Općih uputa za uporabu

4.5 **Opis uporabe**

Tablica 5.

Uporaba br. 5 – Dezinfekcija pitke vode za životinje

Vrsta proizvoda	Vrsta proizvoda 05: Dezinfekcijska sredstva za pitku vodu
Ako je relevantno, točan opis odobrene uporabe	/
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: bakterije Uobičajeno ime: Bacteria Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: virusi Uobičajeno ime: Viruses Stadij razvoja: nema podataka
Područje primjene	u zatvorenom prostoru na otvorenom Dezinfekcija pitke vode za životinje (vodom koja dolazi iz vodovodne mreže) u poljoprivrednim područjima, kontinuiranim doziranjem.
Načini primjene	Metoda: zatvoreni sustav Detaljan opis: Automatizirani sustav doziranja
Količine kod primjene i učestalost	Stopa primjene: 0,5 mg/l aktivnog klora (AK) kao rezidualna koncentracija u sustavu. Razrjeđivanje (%): - Broj i vremenski raspored primjene: Učestalost: kontinuirano doziranje
Kategorije korisnika	profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	Cilindar: 4,8 - 140 l (6-175 kg Cl_2) Bubanj: 400-1 000 l (500-1 250 kg Cl_2) Željezničke cisterne: 43 000 – 44 000 l (53 750 – 55 000 kg Cl_2) Ugljen/nehrđajući čelik

4.5.1 *Upute za uporabu specifične za uporabu*

Spojiti cilindar ili bubanj s klorom na automatizirani, zatvoreni sustav doziranja. Postaviti parametre sustava za postizanje kontinuirane koncentracije aktivnog klora u vodi prema gore navedenim količinama primjene.

4.5.2 *Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu*

Za prehrambene proizvode osigurati da koncentracija klorata prisutna u hrani ne prelazi vrijednosti najveće dopuštene količine rezidua utvrđene u Uredbi (EU) 2020/749 Komisije od 4. lipnja 2020. o izmjeni Priloga III. Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu maksimalnih razina ostataka za klorat u ili na određenim proizvodima (SL L 178, 8.6.2020., str. 7.).

4.5.3 *Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša*

Pogledati Odjeljak 5. Općih uputa za uporabu

4.5.4 *Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže*

Pogledati Odjeljak 5. Općih uputa za uporabu

4.5.5 *Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja*

Pogledati Odjeljak 5. Općih uputa za uporabu

5. **OPĆE UPUTE ZA UPORABU** ([1])

5.1 **Upute za uporabu**

-

5.2 **Mjere za smanjenje rizika**

Za spajanje ili odvajanje spremnika s proizvodom, kao i za održavanje ili popravak sustava plinovoda, obvezne su sljedeće mjere ublažavanja rizika:

— alarmni sustav (koncentracija koja aktivira sustav odgovara koncentraciji akutne izloženosti (AEC): 0,5 mg aktivnog klora/m^3 (ili nižoj prema nacionalnom zakonodavstvu)) uz pokretanje sigurnosnih postupaka, kao što je nošenje opreme za zaštitu dišnih putova prema normi EN 14387 Europskog odbora za normizaciju (CEN): Uređaji za zaštitu dišnih putova - Plinski filtar(filtri) i kombinirani filtar(filtri) - Zahtjevi, ispitivanje, označivanje (ili ekvivalent);

— uvodi se primjena lokalne odsisne ventilacije (prema nacionalnom zakonodavstvu) i niskog tlaka/vakuuma kako bi se izbjegla emisija klora;

— elektrokemijski senzori korišteni za mjerenja za otkrivanje različitih kloriranih vrsta uz sam klor;

— senzori za mjerenje izloženosti i kada rukovatelji koriste opremu za zaštitu dišnih putova prema normi EN 141 Europskog odbora za normizaciju (CEN) ili ekvivalentu.

5.3 **Pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša**

Izbjegavati što je više moguće udisanje ovog otrovnog plina. AKO SE UDIŠE: Premjestiti unesrećenog na svježi zrak i umiriti ga u položaju koji olakšava disanje. Odmah nazvati 112/hitnu pomoć radi medicinske pomoć.

Informacije za medicinsko osoblje/liječnika:

Odmah započeti s mjerama za održavanje života, a zatim nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA.

AKO SE PROGUTA: Nije primjenjivo.

([1]) Upute o uporabi, mjere za smanjenje rizika i druge smjernice za uporabu u ovom odjeljku vrijede za svaku autoriziranu uporabu.

U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: Skinuti svu zagađenu odjeću i oprati je prije ponovne uporabe. Oprati kožu vodom. U slučaju nadražaja kože: Zatražiti savjet liječnika.

U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: Isprati vodom. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati 5 minuta. Pozvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.

5.4 **Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže**

Na kraju obrade, odložiti nekorišteni proizvod i ambalažu u skladu s lokalnim propisima.

Ne ispuštati neiskorišteni proizvod u tlo, u vodene tokove (sudoper, zahod…) niti u kanalizaciju.

5.5 **Uvjeti skladištenja i roka trajanja proizvoda pod normalim uvjetima skladištenja**

Uvjeti skladištenja:

Nepropusni tlačni spremnici: Zbog svojih kemijskih i fizikalnih svojstava, plin klor uvijek se čuva u namjenskim spremnicima od ugljena/čelika s posebnim namjenskim ventilima. Pakiranja klora za uporabu u EU-u trebala bi biti izrađena i označena u skladu s Direktivom 2010/35/EU Europskog parlamenta i Vijeća[5] i Sporazumom o međunarodnom prijevozu opasnih tvari u cestovnom prometu (ADR) sklopljenom u Ženevi 30. rujna 1957. Pogledati Odjeljak 6. za daljnju uputu. Maksimalno punjenje 1,25 kg/l (približno 80 % volumena).

Spremnike s klorom čuvati dobro zatvorene i skladištiti na hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu. Pri skladištenju dobro pričvrstiti izlaznu zaštitnu brtvu ventila i zaštitnu kapicu ventila. Spriječiti padanje cilindara. Zaštititi od topline i izravne sunčeve svjetlosti. Temperatura spremnika nikada ne bi trebala biti ispod 15 °C ili iznad 50 °C.

Klor bi trebalo držati podalje od reaktivnih proizvoda (materijali koje treba izbjegavati: redukcijska sredstva, zapaljivi materijali, metali u prahu, acetilen, vodik, amonijak, ugljikovodici i organski materijali).

6. **OSTALE INFORMACIJE**

S obzirom na „Kategoriju(e) korisnika” napomena:

Profesionalci (uključujući industrijske korisnike) znači osposobljeni profesionalci ako se to zahtijeva nacionalnim zakonodavstvom.

[1] Njemački Pravilnik o pitkoj vodi: Trinkwasserverordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. März 2016 (BGBl. I S. 459), die zuletzt durch Artikel 1 der Verordnung vom 22. September 2021 (BGBl. I S. 4343) geändert worden ist; popis tvari za obradu i postupaka dezinfekcije iz stavka 11. njemačkog Pravilnika o pitkoj vodi: Bekanntmachung des Umweltbundesamtes der Liste der Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren gemäß § 11 der Trinkwasserverordnung – 21. Änderung – (Stand: Dezember 2019).

[2] Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V.” (Njemačko tehničko i znanstveno udruženje za plin i vodu).

[3] Dio II, redni broj 4. popisa tvari za obradu i postupaka dezinfekcije iz stavka 11. njemačkog Pravilnika o pitkoj vodi.

[4] Dio I. c, redni broj 2. popisa tvari za obradu i postupaka dezinfekcije iz stavka 11. njemačkog Pravilnika o pitkoj vodi.

[5] Direktiva 2010/35/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 16. lipnja 2010. o pokretnoj tlačnoj opremi i stavljanju izvan snage Direktiva Vijeća 76/767/EEZ, 84/525/EEZ, 84/526/EEZ, 84/527/EEZ i 1999/36/EZ (SL L 165, 30.6.2010., str. 1.).